

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2005-2006

2 DECEMBRE 2005

PROPOSITION D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance du 7 novembre 1996
concernant l'agrément des institutions
pratiquant la médiation de dettes**

(déposée par Mme Viviane TEITELBAUM (F),
M. Michel COLSON (F) et
Mme Caroline PERSOONS (F))

I. Développements

La matière de la médiation de dettes est de la compétence de l'aide sociale visée à l'article 5, § 1^{er}, II, 2^o de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980. Elle relève donc des compétences des Communautés. Conformément à l'article 3, 7^o du décret de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, ces dernières exercent depuis le 1^{er} janvier 1994 les compétences de la Communauté pour ce qui est de l'aide aux personnes.

Depuis 1996 il y a eu des évolutions en la matière, c'est pour cette raison que le projet de décret modifiant le décret de la Commission communautaire française du 18 juillet 1996 organisant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes a été adopté par le Parlement francophone bruxellois le 21 octobre 2005.

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPS-COMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2005-2006

2 DECEMBER 2005

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie van
7 november 1996 betreffende de erkenning
van de instellingen voor schuldbemiddeling**

(ingediend door mevrouw Viviane TEITELBAUM (F),
de heer Michel COLSON (F) en
mevrouw Caroline PERSOONS (F))

I. Toelichting

Schuldbemiddeling valt onder bijstand aan personen zoals bedoeld in artikel 5, § 1, II, 2^o van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Schuldbemiddeling is bijgevolg een aangelegenheid waarvoor de Gemeenschappen bevoegd zijn. Overeenkomstig artikel 3, 7^o, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, oefenen deze laatste sinds 1 januari 1994 de bevoegdheden van de Gemeenschap inzake bijstand aan personen uit.

Sinds 1996, is een en ander veranderd. Bijgevolg heeft het Parlement van de Franstalige Brusselaars op 21 oktober 2005 het ontwerp van decreet tot wijziging van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 18 juli 1996 betreffende de erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling aangenomen.

Pour ce qui est des institutions bicommunautaires, l'Assemblée réunie est compétente notamment en vertu des articles 60, 63 et 64 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Une ordonnance et un arrêté sont venus encadrer les institutions actives ou désireuses de l'être en la matière. Il s'agit de l'ordonnance du 7 novembre 1996 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes et de l'arrêté du 15 octobre 1998 du Collège réuni relatif à l'agrément, à la formation du personnel et au coût de la médiation des institutions pratiquant la médiation de dettes.

Dans l'arrêté et dans l'ordonnance précités, la définition de la médiation de dettes fait uniquement référence aux dettes découlant totalement ou partiellement d'un ou plusieurs contrats de crédit, ce qui est restrictif par rapport à la réalité du surendettement de nos jours.

Enfin, toujours selon l'ordonnance et l'arrêté, seules peuvent être agréées les institutions réalisant un « aménagement des modalités de paiement de la dette ».

Le 5 juillet 1998, une loi fédérale introduisait dans le Code judiciaire un chapitre consacré à la procédure en règlement collectif de dettes.

Ces nouvelles dispositions prévoient, entre autres, que seuls les médiateurs agréés par les autorités compétentes peuvent être désignés par le juge des saisies dans le cadre d'une procédure en règlement collectif de dettes et peuvent donc prétendre, si nécessaire, au paiement de leurs prestations par le Fonds de traitement du surendettement créé à cet effet par arrêté royal du 9 août 2002.

Objectifs de l'ordonnance

C'est à la lumière du 9^{ème} rapport sur l'état de la pauvreté en Région de Bruxelles-Capitale (2004) de l'Observatoire de la santé et du social que certaines notions concernant la « médiation de dettes » ont évolué.

Cette évolution se retrouve déjà dans le décret de la Commission communautaire française adopté le 21 octobre 2005 par le Parlement francophone bruxellois.

Dans un souci de cohérence et de symétrie par rapport aux définitions et au champ d'application de la médiation de dettes récemment modifié par le décret de la Commission communautaire française, l'ordonnance concernant la médiation de dettes pour les institutions bicommunautaires doit également être adaptée en conséquence.

L'ordonnance portant modification de l'ordonnance du 7 novembre 1996 a donc pour objectifs :

De Verenigde Vergadering is bevoegd voor de bicommunautaire instellingen, krachtens onder meer de artikelen 60, 63 en 64 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

Vervolgens is, door middel van een ordonnantie en een besluit, het wettelijke kader tot stand gebracht voor de instellingen die aan schuldbemiddeling doen of dat willen doen. Het gaat over de ordonnantie van 7 november 1996 betreffende de erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling en het besluit van 15 oktober 1998 van het Verenigd College betreffende de erkenning, de opleiding van het personeel en de kostprijs van de bemiddeling van de instellingen voor schuldbemiddeling.

In dat besluit en die ordonnantie, wordt in de definitie van schuldbemiddeling alleen gesproken van de schulden die volledig of gedeeltelijk voortvloeien uit een of meer kredietovereenkomsten. Die definitie is te eng, gelet op de overmatige schuldenlast heden ten dage.

Ten slotte kunnen, volgens de ordonnantie en het besluit, alleen de instellingen die « een regeling treffen voor de wijze van betaling van de schuld » erkend worden.

Bij wege van een federale wet van 5 juli 1998, is in het Gerechtelijk Wetboek een hoofdstuk over de procedure voor collectieve schuldenregeling ingevoegd.

Die nieuwe bepalingen voorzien er onder meer in dat alleen de door de bevoegde overheden erkende bemiddelaars aangewezen kunnen worden door de beslagrechter in het kader van een procedure voor collectieve schuldenregeling en bijgevolg, indien nodig, aanspraak kunnen maken op de betaling van hun prestaties door het Fonds ter Bestrijding van Overmatige Schuldenlast dat daartoe opgericht is bij koninklijk besluit van 9 augustus 2002.

Doelstellingen van de ordonnantie

In het licht van het 9^e Verslag over de Staat van de Armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (2004) van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn, zijn bepaalde begrippen inzake schuldbemiddeling veranderd.

Die evolutie vindt men al terug in het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie dat op 21 oktober 2005 door het Parlement van de Franstalige Brusselaars aangenomen is.

Ter wille van de coherentie en symmetrie met de definities en het toepassingsgebied van de schuldbemiddeling die onlangs gewijzigd zijn door het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie, dient de ordonnantie betreffende de schuldbemiddeling voor de bicommunautaire instellingen dienovereenkomstig aangepast te worden.

De ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 7 november 1996 strekt er bijgevolg toe :

- de réactualiser la définition de la médiation de dettes puisque, de toute évidence, même si le crédit à la consommation reste une donnée importante du surendettement des ménages, il est très rare que le médiateur ne soit pas amené à devoir traiter d'autres dettes (qu'il s'agisse de dettes de soins de santé, de dettes liées au logement : loyer, gaz et électricité, de dettes fiscales, etc.);
- d'étendre le champ d'application de l'ordonnance à l'ensemble des services qui pratiquent *de facto* la médiation de dettes quel que soit le type de dettes abordées (en dehors de toute référence au crédit à la consommation).

II. Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Article 2

Il s'agit d'actualiser l'ordonnance relative à la médiation de dettes.

Conserver à l'article 2 la référence à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, dans laquelle la médiation de dettes est définie comme « la prestation de services, à l'exclusion de la conclusion d'un contrat de crédit, en vue de réaliser un aménagement des modalités de paiement de la dette qui découle totalement ou partiellement d'un ou de plusieurs contrats de crédit », restreint en effet la portée du décret puisqu'en vertu de cette loi seuls les services pratiquant la médiation de dettes dans le cadre d'un crédit à la consommation doivent demander un agrément.

La suppression de la référence à la législation permet de ne pas restreindre le champ d'application de l'ordonnance.

Cette législation, à l'instar de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes, continue par ailleurs à s'appliquer dans les cas spécifiques :

- de la médiation de dettes pratiquée pour un crédit à la consommation;
- et de la médiation judiciaire.

Article 3

Il s'agit de supprimer la référence aux contrats de crédits et d'élargir la définition à tous types de dettes. De toute évidence, même si le crédit à la consommation reste une donnée importante du surendettement des ménages, il est très rare que le médiateur ne soit pas amené à devoir trai-

- de la définition de schuldbemiddeling te updaten, aangezien de schuldbemiddelaar vaak andere schulden moet regelen [in verband met gezondheidszorgverstrekking, huisvesting (huur, gas en elektriciteit) belastingschulden, enz.], hoewel het consumentenkrediet een belangrijke oorzaak van de overmatige schuldenlast van de gezinnen blijft;
- de werkingssfeer van de ordonnantie uit te breiden tot alle diensten die *de facto* aan schuldbemiddeling doen, ongeacht het soort schulden (zonder verwijzing naar het consumentenkrediet).

II. Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Artikel 2

Het is de bedoeling om de ordonnantie betreffende de schuldbemiddeling bij te werken.

Als, in artikel 2, de verwijzing naar de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, waarin schuldbemiddeling omschreven wordt als « de dienstverlening, met uitsluiting van het sluiten van een kredietovereenkomst, met het oog op het tot stand brengen van een regeling omtrent de wijze van betaling van de schuldenlast die geheel of ten dele uit een of meer kredietovereenkomsten voortvloeit » blijft staan, wordt de strekking van het decreet immers afgezwakt, aangezien, krachtens die wet, alleen de diensten die aan schuldbemiddeling doen in het kader van een consumentenkrediet een erkenning moeten aanvragen.

Door de verwijzing naar die wet te schrappen, wordt de werkingssfeer van de ordonnantie niet ingeperkt.

In navolging van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling, blijft die wet van toepassing in de volgende specifieke gevallen:

- schuldbemiddeling in het kader van een consumentenkrediet;
- gerechtelijke bemiddeling.

Artikel 3

Het is de bedoeling om de verwijzing naar de kredietovereenkomsten te schrappen en de definitie uit te breiden tot alle soorten schulden. Consumentenkrediet blijft weliswaar een belangrijke factor voor de overmatige schuldenlast van de gezinnen, maar het gebeurt zeer zelden dat de

ter d'autres dettes (qu'il s'agisse de dettes de soins de santé, de dettes liées au logement : loyer, gaz et électricité, de dettes fiscales, etc.).

Il s'agit en outre de préciser l'objectif poursuivi de la médiation de dettes amiable. En effet, le travail du médiateur de dettes ne se limite pas à réaliser un aménagement des modalités de paiement de la dette. Avec l'aide d'un juriste, le médiateur pourra examiner le bien-fondé des créances présentées au regard de la loi, les recours possibles, etc. En outre, dans certains cas, les ressources du ménage suffisent à peine à couvrir les besoins vitaux et ne permettront pas de dégager un montant disponible pour le remboursement des dettes. Même dans cette situation, le médiateur de dettes a un rôle à jouer. Le médiateur défend le droit à une vie décente et peut, par son intervention auprès des créanciers, atténuer les pressions exercées et rééquilibrer les rapports de force en présence.

Article 4

La date d'entrée en vigueur est fixée au 1^{er} janvier 2006.

L'arrêté d'application doit à son tour être adapté.

Viviane TEITELBAUM (F)
Michel COLSON (F)
Caroline PERSOONS (F)

bemiddelaar geen rekening hoeft te houden met andere schulden [gezondheidszorg, huisvesting (huur, gas en elektriciteit) belastingschulden, enz.].

Het gaat er bovendien om het doel van de minnelijke schuldbemiddeling nauwkeurig te omschrijven. Het werk van de schuldbemiddelaar houdt immers meer in dan het tot stand brengen van een regeling voor de betaling van de schulden. Met behulp van een jurist, kan de bemiddelaar de rechtmatigheid van de schuldvorderingen toetsen aan de wet, de beroepsmogelijkheden onderzoeken, enz. Bovendien, heeft het gezin in bepaalde gevallen amper genoeg inkomsten om in zijn levensnoodzakelijke behoeften te voorzien en kan het niet voldoende middelen vrijmaken om de schulden terug te betalen. Zelfs in dat geval, is er een taak weggelegd voor de schuldbemiddelaar. De schuldbemiddelaar verdedigt het recht op een fatsoenlijk bestaan en kan bij de schuldeisers bemiddelen om de uitgeoefende druk te temperen en de krachtverhoudingen weer in evenwicht te brengen.

Artikel 4

De datum van inwerkingtreding is vastgesteld op 1 januari 2006.

Het uitvoeringsbesluit moet op zijn beurt aangepast worden.

PROPOSITION D'ORDONNANCE**modifiant l'ordonnance du 7 novembre 1996
concernant l'agrément des institutions
pratiquant la médiation de dettes***Article 1^{er}*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

A l'article 2 de l'ordonnance du 7 novembre 1996 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, les mots « conformément à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation » sont supprimés.

Article 3

L'article 3, 2°, de l'ordonnance du 7 novembre 1996 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes est remplacé par la disposition suivante :

« 2° « Médiation de dettes » : la prestation de services, à l'exclusion de la conclusion d'un contrat de crédit, en vue de venir en aide de manière préventive et/ou curative aux personnes surendettées, c'est-à-dire aux personnes physiques qui rencontrent des difficultés financières ou sont dans l'impossibilité de faire face à leurs dettes exigibles ou à échoir. La médiation de dettes a pour but de trouver une solution durable au problème de surendettement du débiteur. Elle vise à lui assurer des conditions de vie conforme à la dignité humaine en l'aidant à respecter dans la mesure du possible ses engagements avec les créanciers. La médiation tend enfin à responsabiliser le débiteur en lui donnant les instruments d'une gestion budgétaire autonome. ».

Article 4

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Viviane TEITELBAUM (F)
Michel COLSON (F)
Caroline PERSOONS (F)

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**tot wijziging van de ordonnantie van
7 november 1996 betreffende de erkenning
van de instellingen voor schuldbemiddeling***Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

In artikel 2 van de ordonnantie van 7 november 1996 betreffende de erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, worden de woorden « overeenkomstig de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet » geschrapt.

Artikel 3

Artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 7 november 1996 betreffende de erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° « schuldbemiddeling » : de dienstverlening, met uitsluiting van het sluiten van een kredietovereenkomst, om preventieve en/of curatieve bijstand te verlenen aan personen met overmatige schuldenlast, namelijk aan natuurlijke personen die met financiële problemen kampen of die niet in staat zijn om hun opeisbare of nog te vervallen schulden te betalen. Schuldbemiddeling dient om een duurzame oplossing te vinden voor de overmatige schuldenlast van de schuldenaar en strekt ertoe hem een menswaardig bestaan te garanderen en daarbij zijn verbintenissen jegens zijn schuldeisers zo veel mogelijk na te komen. Schuldbemiddeling strekt er ten slotte toe de schuldenaar bewust te maken van zijn verantwoordelijkheid door hem de middelen voor een autonoom beheer van zijn budget te geven. ».

Artikel 4

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2006.

